



Centralne Muzeum Jeńców Wojennych  
w Łambinowicach-Opolu

**Szkice  
z dziejów obozów w Lamsdorf/Łambinowicach  
Historia i współczesność  
Zeszyt 4**

pod redakcją naukową Edmunda Nowaka

Opole 2010

## Spis treści

Joanna Strzelczyk, Wojciech Szwed, <i>Klucznik. Zarys dziejów miejscowości</i> .....	7
Klucznik. An outline of the history of the place (Summary) .....	20
Klucznik (Kleuschnitz). Ein Abriss der Geschichte des Ortes (Zusammenfassung) .....	20
Zygmunt Pacia, <i>Lamsdorf – Gefangenen Lager 1917–1918</i>	
Wspomnienia wstępem i przypisami opatrzyła Violetta Rezler-Wasielewska .....	22
Lamsdorf – Gefangenen Lager 1917-1918	
The introduction and references to the memoirs by Violetta Rezler-Wasielewska (Summary) .....	43
Lamsdorf – Gefangenen Lager 1917 – 1918	
Einleitung und Anmerkungen zu den Erinnerungen von Violetta Rezler-Wasielewska (Zusammenfassung) .....	44
„Przecież te druty to taka zewnętrzna rzecz...” <i>Korespondencja Witolda Kuli do Jadwigi Zakrzewskiej-Tuszyńskiej</i>	
Listy wstępem i przypisami opatrzyła Renata Kobylarz .....	45
“These wires are such an external thing, are they not?”	
Witold Kula’s correspondence to Jadwiga Zakrzewska-Tuszyńska	
The introduction and references to the letters by Renata Kobylarz (Summary) .....	61
„Das Stacheldraht ist doch so eine äußerliche Sache“	
Briefe von Witold Kula an Jadwiga Zakrzewska-Tuszyńska	
Einleitung und Anmerkungen zu den Briefen von Renata Kobylarz (Zusammenfassung) .....	62
Edmund Nowak, <i>Obozy jenieckie w Lamsdorf 1939–1945.</i>	
<i>Wyniki najnowszych badań w archiwach moskiewskich</i> .....	63
The Prisoner-of-War camps in Lamsdorf 1939-1945.	
Results of the latest investigation at the archives of Moscow (Summary).....	83
Gefangenenlager in Lamsdorf 1939 – 1945.	
Ergebnisse neuester Untersuchungen in den Moskauer Archiven (Zusammenfassung) .....	83



Aleksander Klak, <i>Próba waloryzacji Pomnika Martyrologii Jeńców Wojennych w Łambinowicach</i> .....	84
An attempt at valorization of the Monument of Martyrdom of Prisoners-of-War in Łambinowice (Summary) .....	100
Versuch einer Aufwertung des Denkmals des Martyriums der Kriegsgefangenen in Łambinowice (Zusammenfassung) .....	101
Joanna Strzelczyk, <i>Józef Władysław Kobylański i pasje jego życia</i> .....	102
Józef Władysław Kobylański and the passions of his life (Summary) .....	116
Józef Władysław Kobylański und die Leidenschaften seines Lebens (Zusammenfassung) .....	117
Renata Wilkoszewska-Krakowska, <i>Wzbogacamy zbiory. Nowe nabytki Centralnego Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach-Opolu</i> .....	118
We enrich our collections. New acquisitions of the Central Museum of Prisoners-of-War in Łambinowice-Opole (Summary) .....	134
Wir ergänzen unsere Sammlungen. Neuanschaffungen des Zentralen Kriegsgefangenenmuseums in Łambinowice-Opole (Zusammenfassung) .....	135
Anna Bereś, <i>Centralne Muzeum Jeńców Wojennych w Łambinowicach-Opolu w opinii osób zwiedzających (wyniki badań socjologicznych)</i> .....	136
The Central Museum of Prisoners-of-War in Łambinowice-Opole in the opinions expressed by visitors to it (results of a sociological study) (Summary) .....	143
Das Zentrale Kriegsgefangenenmuseum in Łambinowice-Opole in der Meinung seiner Besucher (Ergebnisse soziologischer Untersuchungen) (Zusammenfassung) .....	143